

MUSEUM OF HISTORY

HONG KONG

香港歷史博物館

10-12 通訊
2026 訊
NEWSLETTER



「香港故事」常設展覽
'Hong Kong Story' Permanent Exhibition

香港歷史博物館地下展覽廳
Exhibition Gallery, G/F, Hong Kong Museum of History

免費參觀
Free Admission



舊回憶・新體驗 — 「香港故事」煥然一新
全新的「香港故事」常設展覽不僅全面升級了參觀體驗，更以宏大的歷史視野，帶領大家穿梭時空。從深厚的文化根基到蛻變為國際都會的輝煌歷程，我們誠邀您再次走進博物館，重新發現這座城市的歷史脈絡，見證香港與祖國血脈相連、同心同行的動人故事。

**Old Memories · New Experiences:
The 'Hong Kong Story' Reimagined**

The new 'Hong Kong Story' Permanent Exhibition not only enriches the visitor experience but also takes visitors on a journey through time, offering a broader historical perspective. We warmly invite you to visit the museum again to trace the city's journey from its deep cultural roots to its emergence as an international metropolis, revisiting its history and witnessing the moving story of Hong Kong's deep connection and its shared development with the nation.



想獲得更多資訊，
請瀏覽網頁
For more information,
please visit the [website](#)

數字看展覽

The Exhibition in Numbers

4_大

核心主題：
同根同源、中西匯流、共赴國難、國際都會
Core Themes: Roots of Culture, East Meets West,
Coalition against Japanese Aggression and
Hong Kong as a Global Metropolis

6,000₊ 年 Years

歷史軌跡，溯源香港文明之根
Tracing the archaeological roots of
Hong Kong

150₊

多媒體及影音節目，
與歷史互動
Multimedia and Audio Visual
Programmes for
Engaging with history

10_大

沉浸式展區，感受歷史氣氛
Immersive Galleries
Bringing history to life

2,800₊

珍貴展品，細說香港歷史內涵
Treasured Exhibits
Showcasing the historical essence of Hong Kong

2₊ 小時
Hours

建議參觀時間，內容豐富，
值得預留半天細細品味
Recommended Visit Duration
Given the rich content, visitors are
encouraged to set aside half a day to
fully enjoy the experience

全新亮點：四大主題，重啟香港時空旅程

New Highlights: Four Themes to Rediscover Hong Kong's History

【同根同源】

Roots of Culture



溯源文明根脈

透過國寶級展品「牙璋」等出土文物，親眼見證香港與中原文化跨越六千年的深厚淵源。

Tracing the Origins of Civilisation

Witness the profound, 6,000-year-old connection between Hong Kong and the Central Plains culture through national treasures like the 'Yazhang' ceremonial blade and other unearthed artefacts.

【中西匯流】

East Meets West



沉浸都市面貌

走進「戰前唐樓」場景，身歷其境感受二十世紀初華洋雜處的獨特氛圍。

Experience Hong Kong's

Distinctive Urban Landscape

Step into a pre-war *Tong Lau* (tenement building) and experience firsthand the unique atmosphere of the early 20th-century city where Chinese and Western cultures met.

【共赴國難】

Coalition Against Japanese Aggression



見證崢嶸歲月

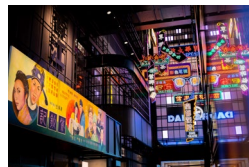
回望抗戰歷史，感受港九大隊與同胞生死與共、守護家園的民族情懷。

Witness an Era of Resistance

Look back at the history of resistance, and feel the patriotic spirit of the Hong Kong Battalion, who fought and sacrificed alongside their compatriots to defend their homeland.

【國際都會】

Hong Kong as a Global Metropolis



重溫輝煌印記

從徙置大廈到「焦點時刻」沉浸式節目，見證香港在祖國支援下呈現的當代活力。

Rediscover a Remarkable Legacy

From resettlement estates to the 'Moments in Focus' immersive presentation, witness the contemporary vitality of Hong Kong made possible by the support of the motherland.

展區及展品亮點

Galleries and Highlighted Exhibits

展區 1

Gallery 1

多元一體的中華文明

Unity in Diversity in Chinese Civilisation



新石器時代中期的刻劃紋鏤孔軟陶豆
發展局古物古蹟辦事處提供

Soft Pottery Stem Cup with Incised Pattern
and Perforations from the Middle Neolithic Period
Collection of the Antiquities and Monuments Office,
Development Bureau

展區 2

Gallery 2

歷史源流

Historical Origins of Hong Kong



李鄭屋漢墓出土的陶倉模型
發展局古物古蹟辦事處提供

Pottery Model of a Granary
Unearthed from the Lei Cheng Uk Han Tomb
Collection of the Antiquities and Monuments
Office, Development Bureau

展區 3

Gallery 3

歷史變遷

Historical Changes



中國近代首幅政治漫畫《時局全圖》
George Watson's College提供

The Situation in the Far East:
Modern China's First Political Cartoon
Courtesy of George Watson's College



碼頭苦力計算工資用的竹籤
香港歷史博物館藏

Bamboo Tallies Issued to
Dock Coolies to Calculate Wages
Hong Kong Museum of History collection

展區 4

Gallery 4

摩登都市

A Modern City



百年商賈印記屈臣氏大藥房廣告月份牌
香港歷史博物館藏

A.S. Watson & Company Limited
Advertising Calendar Poster Celebrating
a Century of Trade
Hong Kong Museum of History collection



十九世紀末香港消防隊人力消防車
香港歷史博物館藏

Late 19th-Century Hand-Pumped
Fire Engine of the Hong Kong Fire Brigade
Hong Kong Museum of History collection

展區 5 Gallery

華洋融合
Fusion of
Chinese and
Western Cultures



50號電車
香港歷史博物館藏

Tram Car No.50
Hong Kong Museum of History collection

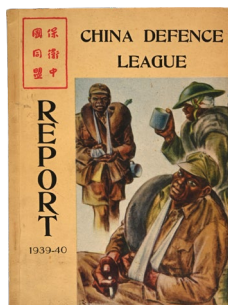


一八九四年香港鼠疫抗疫紀念金章
香港歷史博物館藏

1894 Hong Kong Plague Commemorative Gold Medal
Hong Kong Museum of History collection

展區 6 Gallery

同心抗敵
Hong Kong's
Joint Resistance



一九三九至一九四〇年保衛中國同盟年度報告
香港歷史博物館藏

Annual Report of the China Defence League,
1939-1940
Hong Kong Museum of History collection



美軍克爾中尉於香港獲救時所穿之同款飛行服
香港歷史博物館藏

Flying Suit of the Type Worn by Lt. Kerr
during His Rescue in Hong Kong
Hong Kong Museum of History collection

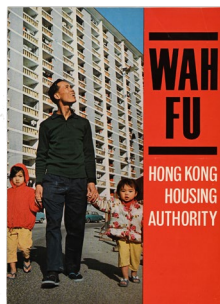
展區 7 Gallery

社會變革
Social Changes



教育電視小學常識科「細菌大王」節目
泥膠公仔
香港電台提供

Modelling Clay Figurines from the Primary School
General Studies ETV Programme
'The King of Bacteria'
Courtesy of Radio Television Hong Kong



華富邨重建前的歷史記錄 ——
見證香港公共房屋發展的重要里程碑
香港歷史博物館藏

A Historical Record of Wah Fu Estate before
Redevelopment - Witnessing a Milestone in Hong Kong's
Public Housing History
Hong Kong Museum of History collection

展區 8 Gallery

都會生活 Life in the Metropolis



一九六四年披頭四樂隊香港演唱會特刊
香港歷史博物館藏

Commemorative Programme for
the Beatles' 1964 Hong Kong Concert
Hong Kong Museum of History collection



連續十三屆稱霸馬壇的韋達冠軍騎師獎座
韋達先生提供

Hong Kong Champion Jockey Trophy Awarded to
Douglas Whyte, Champion for 13 Consecutive Seasons
Courtesy of Mr Douglas Whyte

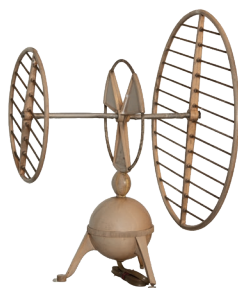
展區 9 Gallery

經濟成就 Economic Achievements



一九八〇年代深港協作生產的椰菜娃娃
香港歷史博物館藏

Cabbage Patch Kids Produced through
Shenzhen-Hong Kong Collaboration in the 1980s
Hong Kong Museum of History collection



見證一九七三年股災的
香港天線有限公司推銷樣本
香港歷史博物館藏

Hong Kong Antenna Co. Product Sample
Witnessing the 1973 Stock Market Crash
Hong Kong Museum of History collection

展區 10 Gallery

與祖國同行 Walking with the Motherland



香港資訊科技界支持二零零八年
北京奧運會錦旗
香港歷史博物館藏

Banner Showing Support for the
2008 Beijing Olympic Games by
Hong Kong's Information Technology Industry
Hong Kong Museum of History collection



一九九七年香港政權交接儀式
中英領導人使用的演講台
香港歷史博物館藏

Podiums Used by Chinese and British Leaders
at the 1997 Handover Ceremony
Hong Kong Museum of History collection

公眾導賞服務 Public Guided Tours

全程約1小時，每團名額20人，先到先得。參觀者需於導賞時段開始前一小時內到一樓大堂導賞服務處索取籌號，以預留登記名額，詳情請瀏覽博物館網頁 <https://hk.history.museum>。

Each tour lasts about 1 hour for 20 persons on a first-come, first-served basis. Visitors are required to get quota slips at the Guided Tour Service Counter on 1/F Main Lobby for registration within 1 hour before each session starts. For details, please visit <https://hk.history.museum>.

國家發展成就系列：文化新民 — 香港達德學院育才之路

National Development and Achievements Series: Cultivation and Renewal – The Education Legacy of Hong Kong's Ta Teh Institute

2026年10月中旬起至2027年2月15日

Mid-Oct 2026 – 15 Feb 2027

香港歷史博物館夢周歷史影像暨文化館

Moonchu Historical Images and Culture Gallery,
Hong Kong Museum of History

免費參觀

Free admission

聯合主辦

康樂及文化事務署

廣州市文化廣電旅遊局（廣州市文物局）

聯合籌劃

香港歷史博物館

毛澤東同志主辦農民運動

講習所舊址紀念館

支持單位

香港地方志中心

Jointly Presented by

Leisure and Cultural Services Department

Guangzhou Municipal Culture, Radio,
Television and Tourism Bureau

(Guangzhou Municipal Cultural Heritage Administration)

Jointly Organised by

Hong Kong Museum of History

The Memorial Museum of Comrade Mao Zedong

Sponsoring the Peasant Movement Institute

Supported by

Hong Kong Chronicles Institute



香港達德學院是由中共廣東區黨委領導、中國共產黨與愛國民主人士合作，在現今香港屯門開辦的一所全日制文科大學。在1946年至1949年辦學期間，達德學院提供高水平文化和專業教育，院內匯聚一眾著名學者與文化名人，包括歷史學家侯外廬與翦伯贊、政治學家鄧初民、文藝理論家黃藥眠、經濟學家沈志遠和千家駒等，及文學家、作家如郭沫若、茅盾、曹禺與哲學家胡繩等，實行新教學管理模式，為國家的建設和發展培育良才。

Ta Teh Institute was established as a full-time liberal arts college offering university qualifications in what is now Tuen Mun, Hong Kong and operated between 1946 and 1949. It was founded under the leadership of the Guangdong District Committee of the Communist Party of China, with cooperation between the Communist Party of China and the patriotic democrats. The Institute offered a high-calibre professional and cultural curriculum, and brought together many renowned academics and cultural figures, including historians Hou Wailu and Jian Bozan, political scientist Deng Chumin, literary theorist Huang Yaomian, economists Shen Zhiyuan and Qian Jiaju, as well as literary figures such as Guo Moruo, Mao Dun, Cao Yu, and philosopher Hu Sheng. Through new models of school administration, the Institute cultivated an impressive cohort of talent who would play leading roles in national reconstruction and development.

2026年適逢香港達德學院創立八十周年紀念，展覽透過展示逾60件（套）達德學院及校友的相關文物和約125件（套）歷史圖片和輔助展品，輔以剪報、檔案、昔日校園重構場景及多媒體，介紹學院的成立與開辦情況、教學、校園生活和師生發展等，讓公眾從多方面認識達德學院的創辦歷史和師生故事，了解其在培育國家人才的重要角色和建設國家的貢獻。

2026 marks the 80th anniversary of the establishment of Ta Teh Institute. The exhibition features over 60 items (sets) of objects related to the Institute and its alumni, as well as around 125 historical photographs and supplementary exhibits. Complemented by clippings, archives, reconstructed campus scenes, and multimedia presentations, this exhibition brings alive the establishment and development of the Institute and explores the teaching environment, campus life and development of staff and students. Visitors will enjoy a multifaceted view of the Institute's founding history and, through the stories of its people, learn of the Institute's pivotal role in cultivating talent and its contributions to nation-building.



《達德青年》第三期

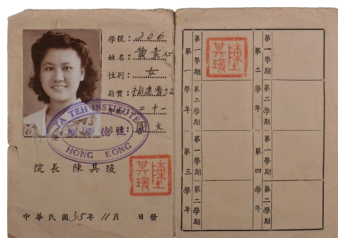
1948年

香港歷史博物館藏

Issue 3 of Ta Teh Youth

1948

Hong Kong Museum of History collection



達德學院發出的學生證

1946年

農講所紀念館藏

Student card issued by Ta Teh Institute

1946

Collection of The Memorial Museum of Comrade Mao Zedong
Sponsoring the Peasant Movement Institute



達德學院學生梁棟妹在第四屆港九

學界陸上運動會獲得的優勝獎獎章

1948年

農講所紀念館藏

Medal of the 4th Hong Kong and Kowloon Inter-schools Athletic
Meet awarded to Ta Teh student Liang Dongmei

1948

Collection of The Memorial Museum of Comrade Mao Zedong
Sponsoring the Peasant Movement Institute



達德學院籃球隊合照

1940年代

農講所紀念館藏

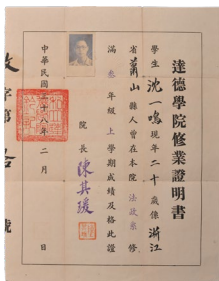
Group photo of Ta Teh Institute's basketball team

1940s

Collection of The Memorial Museum of Comrade Mao Zedong
Sponsoring the Peasant Movement Institute

是次展覽作為「國家發展成就系列」的第四個展覽，旨在讓市民回顧達德學院的歷史和師生事跡，從中認識學院在教育事業和培養建設國家人才方面的重要發展。

This is the fourth programme of the National Development and Achievements Series. The Series now invites the public to revisit the history of Ta Teh Institute and the stories of its faculty and students, giving visitors insight into the development of education and the achievements of cultivation of talent for nation-building.



達德學院發出的修業證明書

1949年

農講所紀念館藏

Study certificate issued by Ta Teh Institute

1949

Collection of The Memorial Museum of Comrade Mao Zedong

Sponsoring the Peasant Movement Institute



達德學院校友蔣宗璠的

中國人民解放軍粵贛湘邊縱隊臂章

1949年

農講所紀念館藏

Ta Teh alumna Jiang Zongfan's Chinese PLA

Guangdong-Jiangxi-Hunan Border Column brassard

1949

Collection of The Memorial Museum of Comrade Mao Zedong

Sponsoring the Peasant Movement Institute



達德學院校友楊廣的

全國人民慰問人民解放軍代表團紀念章

1954年

農講所紀念館藏

Ta Teh alumnus Yang Guang's commemorative medal from

the National People's Comfort Delegation to the PLA

1954

Collection of The Memorial Museum of Comrade Mao Zedong

Sponsoring the Peasant Movement Institute



香港達德學院師生在廣州聚會合照

1983年

農講所紀念館藏

Group photo of the Ta Teh Institute's

faculty and students gathering in Guangzhou

1983

Collection of The Memorial Museum of Comrade Mao Zedong

Sponsoring the Peasant Movement Institute

公眾導賞服務

Public Guided Tours

全程約1小時，每團名額20人，先到先得。參觀者需於導賞時段開始前一小時內到一樓大堂導賞服務處索取籌號，以預留登記名額，詳情請瀏覽博物館網頁 <https://hk.history.museum>。

Each tour lasts about 1 hour for 20 persons on a first-come, first-served basis. Visitors are required to get quota slips at the Guided Tour Service Counter on 1/F Main Lobby for registration within 1 hour before each session starts. For details, please visit <https://hk.history.museum>.

山海有信 — 僑批裏的南洋、香港與潮汕

Letters across Mountains and Seas: Nanyang, Hong Kong and Chaoshan through *Qiaopi*

2026年12月中旬起至2027年2月15日
Mid-Dec 2026 – 15 Feb 2027

香港歷史博物館夢周歷史影像暨文化館及外圍迴廊
Moonchu Historical Images and Culture Gallery and surrounding corridor,
Hong Kong Museum of History

免費參觀
Free admission

主辦
康樂及文化事務署

聯合籌劃
香港歷史博物館
潮汕僑批研學基地
香港潮汕文化協會

學術指導
廣東省檔案館

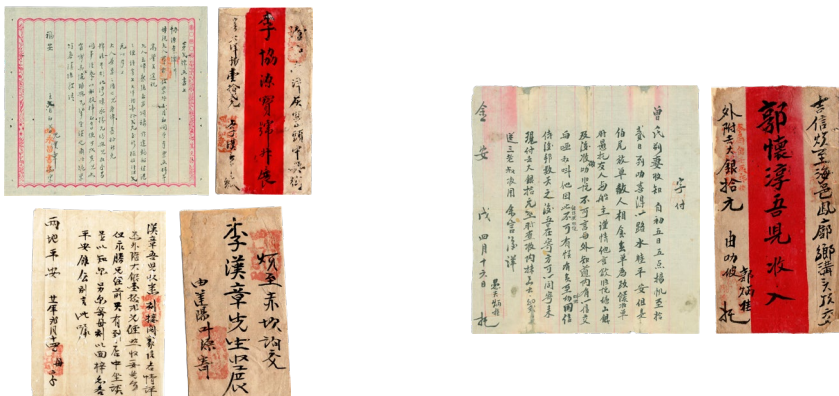
Presented by
Leisure and Cultural Services Department

Jointly Organised by
Hong Kong Museum of History
Chaoshan Qiaopi Research and Study Centre
Teo Chew Cultural Association, Hong Kong

Academic Adviser
Guangdong Provincial Archives

一紙家書，萬里牽情。自清代中葉至1970年代，海外華僑以家書與匯款合一的「僑批」，向家鄉親人報平安、寄家用，跨越山海維繫親情、承擔責任。僑批檔案記錄華僑遷移、民間金融及社會變遷，2013年列入聯合國教科文組織《世界記憶名錄》，價值獲國際肯定。本展覽以「一封批的生命歷程」為主線，展出約100組展品，包括潮汕僑批研學基地借出約80件珍貴僑批原件，並配合歷史地圖、僑批局場景重現及潮州話家書聲演，追尋家書與匯款往返南洋、香港與潮汕的足跡，呈現香港作為航運、轉運及匯兌樞紐的角色。透過郭氏一家的來批與回批，觀眾可感受跨海親人的思念與期盼，體會留鄉親人，尤其是婦女，在持家育幼、奉養長輩上的承擔，細味一紙僑批所承載的深情與信義。

A single letter could cross the seas and hold a family together. From the mid-Qing period to the 1970s, overseas Chinese sent *qiaopi* – family letters accompanied by remittances – to their families back home, bringing word of their safety and money for the household, and sustaining ties of affection and duty across mountains and seas. As records of migration, informal finance and social change, the *qiaopi* archives were inscribed on UNESCO's Memory of the World Register in 2013, earning international recognition. Tracing the life of a single *qiaopi*, the exhibition brings together some 100 exhibits, including about 80 original *qiaopi* on loan from the Chaoshan Qiaopi Research and Study Centre, alongside historical maps, a recreated *qiaopi* remittance house and readings of family letters in the Chiu Chow dialect. It follows letters and money on their journeys between Nanyang (Southeast Asia), Hong Kong and Chaoshan, highlighting Hong Kong's role as a hub for shipping, transit and remittances. Through the letters and replies exchanged by the Guo family, visitors will sense the longing and hopes of loved ones separated by the sea, and appreciate the part played by those who stayed behind – women in particular – in managing remittances, caring for elders and raising children. Together, these letters invite us to reflect on the affection and trust that a single sheet of paper once carried across mountains and seas.



同號來批與回批：一封僑批的完整往返

1932年

潮汕僑批研學基地提供

Same Number, Full Circle: A Qiaopi and Its Reply

1932

Courtesy of the Chaoshan Qiaopi Research and Study Centre

渡洋後的第一聲平安：「同行家庭」郭氏的平安批

1918年

潮汕僑批研學基地提供

First Word of Safe Arrival: A Ping'an Pi from the Guo Family, Our Companions through the Exhibition

1918

Courtesy of the Chaoshan Qiaopi Research and Study Centre



十全十美：「給阿嬤的情書」

1930年代至1976年

麥國培先生提供

Perfect Ten: 'Love Letters to Ah Ma'

(1930s–1976)

Courtesy of Mr Mak Kwok-pui



港口相連：渣華中國日本輪船公司航線海報

1930年代

歐陽嘉偉先生提供

Ports Connected: Java-China-Japan Line Route Poster

1930s

Courtesy of Mr Au-yeung Kar-wai, Alexander

公眾導賞服務

Public Guided Tours

全程約1小時，每團名額20人，先到先得。參觀者需於導賞時段開始前一小時內到一樓大堂導賞服務處索取籌號，以預留登記名額，詳情請瀏覽博物館網頁 <https://hk.history.museum>。

Each tour lasts about 1 hour for 20 persons on a first-come, first-served basis. Visitors are required to get quota slips at the Guided Tour Service Counter on 1/F Main Lobby for registration within 1 hour before each session starts. For details, please visit <https://hk.history.museum>.

新書出版
New Publication

《萍寄金山 — 香江去來》

Sojourning in Gold Mountain: The Hong Kong Passage

香港歷史博物館編製

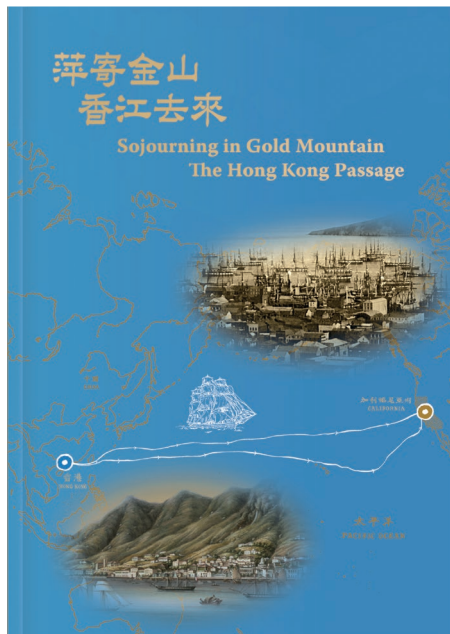
吳瑞卿博士 著

(《萍寄金山 — 香港與加州華僑生活》展覽客座策展人)

Compiled by Hong Kong Museum of History

Written by Dr Sonia NG Shui-hing

(Guest Curator of the 'Sojourning in Gold Mountain: Hong Kong and the Lives of Overseas Chinese in California' exhibition)



十九世紀中葉，加州淘金熱掀起華人大出洋潮。香港迅速成為這場世紀大遷徙的中轉樞紐和資訊中心。

本書以大量文物圖片重構歷史，闡述出洋華人如何經由香港遠赴「金山」，又如何懷著「指日東旋」的期盼，在異國他鄉拼搏。本書不僅是一部華僑遠渡重洋的奮鬥史，更突顯香港在崛起為跨太平洋橋頭堡過程中所發揮的無可取代作用。

現正發售，歡迎選購。

In the mid-nineteenth century, the California Gold Rush triggered a massive wave of Chinese emigration. Hong Kong swiftly emerged as a global transit and information hub for this epochal migration.

Drawing extensively on archival photographs and images of artefacts, this book reconstructs the history of this migration. It illustrates how waves of Chinese migrants journeyed via Hong Kong to the 'Gold Mountain' across the ocean, and how they persevered in a foreign land with the fervent hope of an early return to their homeland in the East. Serving as a chronicle of the resilience of overseas Chinese in their transoceanic journeys, this book further highlights Hong Kong's indispensable role as it emerged as a vital trans-Pacific gateway.

Now available for purchase. Get your copy today!

講座及電影欣賞 Lectures and Film Screening

香港歷史博物館演講廳 / 免費入座 / 先到先得，滿座即止。 / 演講廳將於節目開始前15分鐘開放。 / 除特別註明外，皆為現場節目及以粵語主講。 / 節目內容並不代表博物館立場。

Lecture Hall, HKMH / Free admission / First come, first served. / Admitted 15 minutes before each programme starts. / All programmes are onsite and will be conducted in Cantonese unless otherwise specified / The Museum makes no representation concerning the contents of the programmes.

「國家發展成就系列：文化新民 — 香港達德學院育才之路」 'National Development and Achievements Series: Cultivation and Renewal — The Education Legacy of Hong Kong's Ta Teh Institute'

講座 (現場節目)

Lectures (Onsite Programmes)

香港達德學院的歷史足跡及其意義

The Historical Footsteps of Hong Kong's Ta Teh Institute and Their Significance

22/11

(日 Sun)

3 – 5 pm

劉智鵬教授, SBS, JP (香港地方志中心總編輯、
嶺南大學校長特別顧問(公共事務)暨傳訊及公共事務處處長)
Professor LAU Chi-pang, SBS, JP (Chief Editor of Hong Kong Chronicles Institute;
Special Advisor to President on Publicity cum Director of Communications and
Public Affairs of Lingnan University)

達德學校校友對國家和社會的貢獻 (普通話主講)

The Contributions of Teachers and Students of Ta Teh Institute to the Country and Society (In Putonghua)

13/12

(日 Sun)

3 – 5 pm

劉蜀永教授 (香港地方志中心副總編輯、
嶺南大學香港與華南歷史研究部高級研究員)
Professor LIU Shuyong (Deputy Chief Editor of Hong Kong Chronicles Institute;
Senior Research Fellow, Department of History of Hong Kong and South China
Historical Research Programme, Lingnan University)

電影欣賞暨映後談 (現場節目)

Film Screening with Post-screening Talk (Onsite Programmes)

與香港電影資料館合辦

Co organised with Hong Kong Film Archive

伙伴機構：南方電影文化基金會

Partner Organisation: Southern Film Culture Foundation

《南海漁歌》

Fishermen's Song of the South Sea

25/10、6/12 (日 Sun)

放映 Screening

2:30 – 4:15 pm

映後談 Post-screening Talk

4:15 – 5:00 pm

映後談講者 Speaker of post-screening talk

盧偉力博士 (新域劇團、香港戲劇工程藝術總監、香港浸會大學電影學院榮休副教授)

Dr LO Wai-luk (Artistic Director of Prospects Theatre and Hong Kong Theatre Works; Retired Associate Professor of the Academy of Film, Hong Kong Baptist University)

余英時先生歷史講座 (現場和網上同步進行)

Yu Ying-shih Lecture in History (Hybrid Mode)

香港中文大學新亞書院主辦

Organised by New Asia College, The Chinese University of Hong Kong

香港中文大學歷史系及香港歷史博物館協辦

Co-organised by Department of History, The Chinese University of Hong Kong and
Hong Kong Museum of History

瘟疫、罪惡與天譴：華人社會中的受難儀式 (普通話主講)

Plagues, Sin and Divine Punishment: Rites of Affliction in Chinese Society (In Putonghua)

8/11

(日 Sun)

3 – 5 pm

康豹教授 (中研院近代史研究所特聘研究員)

Professor Paul R. KATZ (Distinguished Research Fellow of
the Institute of Modern History, Academia Sinica)

主持：賀喜教授 (香港中文大學歷史系副教授)

Moderator: Professor HE Xi (Associate Professor, Department of History,
The Chinese University of Hong Kong)

廟宇文化講座系列 (現場節目)

Lecture Series on Chinese Temples Culture (Onsite Programmes)

華人廟宇委員會主辦

Organised by Chinese Temples Committee (CTC)

香港歷史博物館協辦

In association with Hong Kong Museum of History

探秘華人殯葬文化

Exploring Chinese Funeral Culture

4/10

(日 Sun)

3 – 5 pm

鍾家樂先生 (殯葬禮儀師)

Mr CHUNG Ka-lok (Funeral Director)

共鳴與回響 — 賞析香港與海外石灣瓦脊

Resonance and Echoes: Shiwan Ceramic Ridges in Hong Kong and Overseas

29/11

(日 Sun)

3 – 5 pm

馬素梅博士 (古建築裝飾研究者)

Dr MA So-mui (Researcher of Ancient Architectural Decoration)

以上節目亦是弘揚中華文化系列的活動。康文署一直積極推廣中國歷史和文化，透過舉辦多元化的節目和活動，讓市民認識博大精深的中華文化，想獲得更多資訊，請瀏覽網頁 www.ccpo.gov.hk。

The above programmes are the activities in the Chinese Culture Promotion Series. The LCSD has long been promoting Chinese history and culture through organising an array of programmes and activities to enable the public to learn more about the broad and profound Chinese culture. For more information, please visit www.ccpo.gov.hk.

費用全免 / 除特別註明外，請於活動當日上午十時起於一樓大堂「導覽服務處」領取籌號。 / 先到先得，額滿即止。 / 除特別註明外，以粵語進行。

Participation is free / Quota tags can be obtained starting from 10 am at 'Guided Tour Service Counter' at 1/F Main Lobby unless otherwise specified / First come, first served. / Conducted in Cantonese unless otherwise specified.

「國家發展成就系列：文化新民 — 香港達德學院育才之路」工作坊 'National Development and Achievements Series: Cultivation and Renewal — The Education Legacy of Hong Kong's Ta Teh Institute' Workshops

地下活動室 / Activity Room, G/F



達德回憶 — 立體磁石貼工作坊 Ta Teh Memories — 3D Magnet Creation Workshop

18/10、27/12 (日 Sun)
14/11 (六 Sat)
3 – 3:45 pm | 4 – 4:45 pm

每節20人
20 persons per session



星火傳承 — 五角星紙花紀念章工作坊 Inheriting the Spark — Five-Pointed Star Paper-Cut Medallion Workshop

31/10、12/12 (六 Sat)
29/11 (日 Sun)
3 – 3:45 pm | 4 – 4:45 pm

每節20人
20 persons per session

「香港賽馬會呈獻系列：長安萬象 — 陝西隋唐文明展」深度體驗活動 'The Hong Kong Jockey Club Series: Prosperity and Magnificence — Civilisation of the Sui and Tang Dynasties in Shaanxi Province' Immersive Experience Programmes



一甌清茗 — 隋唐茶文化體驗 A Bowl of Pure Infusion — A Journey into Sui Tang Tea Culture

11/10 (日 Sun)
2:30 – 4 pm

地下活動室
Activity Room, G/F

每節20人
20 persons per session

詳情及網上報名
Details and Online
Registration



「香港賽馬會呈獻系列：長安萬象 — 陝西隋唐文明展」深度體驗活動

'The Hong Kong Jockey Club Series: Prosperity and Magnificence — Civilisation of the Sui and Tang Dynasties in Shaanxi Province' Immersive Experience Programmes



舌尖上的盛唐 — 唐代糕餅製作

A Taste of the Tang — Handmade Tang Dynasty Pastries

23/10 (五 Fri)

2 – 5 pm

中華廚藝學院 (香港歷史博物館集合)

Chinese Culinary Institute (Meeting point: Hong Kong Museum of History)

不設現場報名

No walk-in applications

每節30人

30 persons per session

詳情及網上報名
Details and Online
Registration



筆墨雅趣 — 隋唐書法研習

Ink & Aesthetic — Sui Tang Calligraphy Learning

7/11 (六 Sat)

2 – 3:30 pm

地下活動室

Activity Room, G/F

每節20人

20 persons per session

以上工作坊亦是弘揚中華文化系列的活動。康文署一直積極推廣中國歷史和文化，透過舉辦多元化的節目和活動，讓市民認識博大精深的中華文化，想獲得更多資訊，請瀏覽網頁 www.ccpo.gov.hk。

The above workshops are the activities in the Chinese Culture Promotion Series. The LCSD has long been promoting Chinese history and culture through organising an array of programmes and activities to enable the public to learn more about the broad and profound Chinese culture. For more information, please visit www.ccpo.gov.hk.

「香港故事」常設展覽工作坊

'Hong Kong Story' Permanent Exhibition Workshops



紙藏祝福 — 國慶衍紙畫工作坊

Blessings Hidden in Paper — National Day Paper Quilling Workshop

1/10 (四 Thu)

2:30 – 4 pm | 4 – 5:30 pm

地下活動室

Activity Room, G/F

每節20人

20 persons per session



一筆一瓷：青花瓷匙扣製作

Every Stroke Creates Elegance:

Blue-and-White Porcelain Keychain Crafting Workshop

2/10 – 25/12 (逢星期五 Every Friday)

3:15 – 4 pm | 4 – 4:45 pm

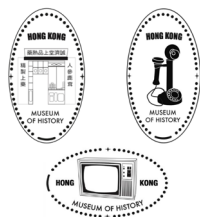
地下活動室

Activity Room, G/F

每節20人

20 persons per session

「香港故事」常設展覽工作坊 'Hong Kong Story' Permanent Exhibition Workshops



神奇鑄幣作坊 Amazing Coin Press Workshop

7/10 – 30/12 (逢星期三 Every Wednesday)

3:15 – 4 pm | 4 – 4:45 pm

3 – 31/10, 14/11 – 26/12 (逢星期六 Every Saturday)

10:45 – 11:30 am | 11:30 am – 12:15 pm

一樓大堂

Main Lobby, 1/F

每節32人

32 persons per session

廟宇文化工作坊 Temples Culture Workshops

華人廟宇委員會主辦 Organised by Chinese Temples Committee (CTC)
香港歷史博物館協辦 In association with Hong Kong Museum of History

地下活動室 / Activity Room, G/F



廟宇吉祥圖案與織錦冰箱貼 Temple Auspicious Pattern and Brocade Refrigerator Magnet

25/10 (日 Sun)

2 – 3:30 pm | 4 – 5:30 pm



石膏蓮花燭臺 Plaster Lotus Candle Holder

21/11 (六 Sat)

2 – 3:30 pm | 4 – 5:30 pm



廟宇吉祥圖案與螺鈿飾物 Temple Auspicious Pattern and Luodian Ornaments

5/12 (六 Sat)

2 – 3:30 pm | 4 – 5:30 pm

網上報名
Online Registration



華人廟宇委員會面書
Facebook of CTC

查詢 Enquiry: 3718 6888 (CTC)

每節16人；工作坊適合8歲或以上人士參與；8-12歲參加者須由1位家長陪同。

16 persons per session; The workshops are suitable for persons aged 8 or above; Participants aged 8-12 should be accompanied by one parent.

以上工作坊亦是弘揚中華文化系列的活動。康文署一直積極推廣中國歷史和文化，透過舉辦多元化的節目和活動，讓市民認識博大精深的中華文化，想獲得更多資訊，請瀏覽網頁 www.ccpo.gov.hk。

The above workshops are the activities in the Chinese Culture Promotion Series. The LCSD has long been promoting Chinese history and culture through organising an array of programmes and activities to enable the public to learn more about the broad and profound Chinese culture. For more information, please visit www.ccpo.gov.hk.

社區關懷：團體預約外展工作坊

Caring for the Community: Outreach Workshops by Appointment

專為本地註冊非牟利機構及慈善團體而設，由香港歷史博物館統籌，於各社區中心內進行外展工作坊。費用全免，每節約1小時，先到先得。有關節目及報名詳情，歡迎於辦公時間致電2724 9082查詢。

Specially designed for charitable or non-profit-making organisations registered in Hong Kong, and conducted at their service centres. Participation is free, and each session lasts about 1 hour on a first-come, first-served basis. For enrolment and details, please contact us at 2724 9082 during office hours.



港昔生活模型製作

Model-making: Hong Kong Oldies

2/10 – 31/12 (逢星期一、三至五 Every Mon, Wed to Fri)
(公眾假期除外 Except Public Holidays)

每月2節，共6節
2 sessions per month, 6 sessions in total

社區及長者中心 / 每節20人
Community and Elderly Centres / 20 persons per session

節目如有更改，以博物館最新公佈為準。詳情請瀏覽博物館網頁。

Programmes are subject to change with the museum's announcement as final. Please visit the museum website for details.

文物捐贈 Donation (1.5.2026 – 31.7.2026)

捐贈者芳名 Donors

吳瑞卿博士 Dr Sonia NG | 何美玲女士、何慶堯先生、何慶堅先生、何慶強先生 |
余慧清小姐 | 陳灼華先生家族 The family of Mr CHAN Cheuk Wa | 葉家碧小姐 |
廖馬帶先生 | 簡家瀛小姐 | 顏穎姿女士 | Mr Bruce QUAN | Mr TSE Chi Tat Simon

查詢 Enquiry

公眾活動 Public Programmes

電話 Tel: 2724 9082 <https://hk.history.museum>

常設展覽 Permanent Exhibitions

孫中山與近代中國 Dr Sun Yat-sen and Modern China

一樓展覽廳

Exhibition Gallery, 1/F

孫中山先生既是近代中國的偉大革命家，亦是帶領中國由帝制走向共和的劃時代人物。這位不辭勞苦的革命家，其足跡遍及大江南北，海內外的不少地方都留有他的足印。我們透過多件珍貴文物，配合歷史照片，重構孫先生由醫學學生成為革命家的傳奇一生。

Dr Sun Yat-sen was both a revolutionary forerunner of modern China and an epoch-making figure in turning China from a monarchy into a republic. As a dedicated revolutionary, he traveled across the country and launched campaigns around the world, leaving his mark in many places both at home and abroad. This exhibition aims at explaining how Dr Sun was transformed from an aspiring medical student into a renowned revolutionary leader. Supplemented by an array of historical photographs, the invaluable artefacts will help reconstruct the legendary life of this great Chinese statesman.

因應舉辦專題展覽，「孫中山與近代中國」展覽將於15/10起暫停展出。

The 'Dr Sun Yat-sen and Modern China' exhibition will be closed for special exhibition from 15/10 onwards.



孫中山時期的香港 Hong Kong in Dr Sun Yat-sen's Time

二樓展覽廳

Exhibition Gallery, 2/F

十九世紀晚期的香港，無論在政府制度、市政建設、衛生醫療各方面均有別於中國內地；香港更是一個中西文化交匯點，思想相對自由開放。是次展覽將透過多件珍貴文物，展示香港在清末革命運動中的重要角色。

In the late 19th century, Hong Kong distinguished itself from the Chinese Mainland in its political system, urban infrastructure and public health. Above all, it served as the crossroads for Oriental and Western cultures where people enjoyed more freedom of speech and publication. With the display of invaluable artefacts, this exhibition will illustrate explicitly the role of Hong Kong as a revolutionary pivot in the late Qing era.

公眾導賞團 Public Guided Tours

每團20人，先到先得。20 persons per session; first come, first served.

常設展覽

Permanent Exhibitions

粵語 Cantonese	2 – 3 pm、4 – 5 pm (逢星期六、日及公眾假期 Every Sat, Sun and Public holidays) 2 – 3 pm (4/11起，逢星期三 Every Wed, from 4/11 onwards)
-----------------	--

普通話 Putonghua	3 – 4 pm (逢星期六 Every Sat)
------------------	------------------------------

英語 English	3 – 4 pm (逢星期日 Every Sun)
---------------	------------------------------

集合地點：
二樓展覽廳入口處
Meeting Point:
Entrance to
Exhibition Gallery, 2/F

探索甘棠第 建築特色之旅 Exploring Tour of Kom Tong Hall

粵語 Cantonese	4/10、11/10、18/10 1/11、8/11、15/11 6/12、13/12、20/12 4:30 – 5:30 pm (日 Sun)
-----------------	--

孫中山紀念館20周年館慶特備節目 The Celebration Programmes for the 20th Anniversary of the Dr Sun Yat-sen Museum

今年是孫中山紀念館成立20周年，紀念館將舉辦一連串精彩活動，以誌慶祝。

This year commemorates the 20th anniversary of the establishment of the Dr Sun Yat-sen Museum. A series of vibrant celebration programmes will be held to mark this special occasion.

社區活動「串門子」系列

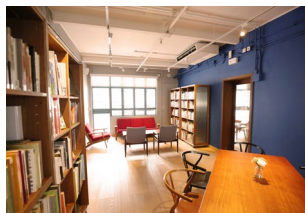
Community Programme 'Hello! Neighbour' Series

費用全免 / 須預先報名，詳情請瀏覽紀念館網頁。 / 以粵語進行

Participation is free / Prior registration is required, please browse the museum website for details. / Conducted in Cantonese

活動將帶領參加者走訪紀念館周邊社區，透過導賞、講座或工作坊，探索孫中山先生當年在香港的足跡經歷，並了解香港在清末革命運動中的重要角色。

The activities will lead participants to visit the communities around the Museum. Through guided tours, lectures, or workshops, participants will explore Dr Sun Yat-sen's footprints and experiences in Hong Kong, and understand the important role Hong Kong played in the revolutionary movement of the late Qing dynasty.



孫中山先生與素食 Dr Sun Yat-sen and Vegan Diet

5/12 (六 Sat)
1:15 – 3:30 pm | 3:45 – 6 pm

PMQ 味道圖書館
PMQ Taste Library

每節12人 / 兩節內容相同
12 persons per session / Two identical sessions

詳情及報名
Details and Registration



有關活動詳情，請留意紀念館網頁的最新公佈。

For details of the programmes, please browse the museum website for the latest updates.

講座 Lectures

「孫館印記・廿載對談」系列

Imprints of the SYSM – 20th Anniversary Dialogue Series

地下高層專題展覽廳 / Special Exhibition Gallery, UG/F

免費入座 / 先到先得，滿座即止。 / 展覽廳將於講座開始前15分鐘開放 / 除特別註明外，所有講座為現場節目及以粵語主講。 / 講座內容並不代表博物館立場。

Free admission / First come, first served. / Admitted 15 minutes before each lecture starts / All lectures are onsite programmes and will be conducted in Cantonese unless otherwise specified. / The Museum makes no representation concerning the contents of the lectures.

從大宅到博物館

From Merchant's Residence to Public Museum

24/10

(六 Sat)

3 – 5 pm

講者 Speakers

梁崇天先生 (前文物修復辦事處助理館長)

Mr Eddy LEUNG (Former Assistant Curator, Conservation Office)

陳柏榮先生 (前建築署高級結構工程師)

Mr Eric CHAN (Former Senior Structural Engineer, Architectural Services Department)

主持 Moderator

伍志和先生 (康樂及文化事務署助理署長 (文博))

Mr NG Chi-wo (Assistant Director (Heritage & Museums), Leisure and Cultural Services Department)



由「細」至「大」、由「上」而「下」——甘棠第的歷史空間

Deep Inside Kom Tong Hall: Social Hierarchy, Daily Rituals, and Shifting Spaces

12/12

(六 Sat)

3 – 5 pm

謝天賜先生

(何甘棠外曾孫)

Mr Andrew TSE

(Great-grandson of Ho Kom-tong)

何氏家族成員

A family member of the HO Family



當歷史碰上藝術——孫中山紀念館及孫中山銅像的籌劃

When History Meets Art – The Planning of the Dr Sun Yat-sen Museum and the Dr Sun Yat-sen Statue

20/12

(日 Sun)

3 – 5 pm

丁新豹教授 (前香港歷史博物館總館長及

香港大學中文學院名譽教授)

Professor Joseph TING (Former Chief Curator of Hong Kong Museum of History and Honorary Professor, School of Chinese, The University of Hong Kong)

朱達誠先生

(雕塑藝術家及孫中山銅像創作者)

Mr CHU Tat-shing

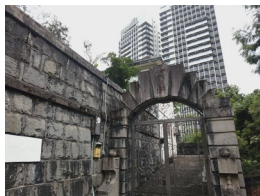
(Sculptor and Creator of Dr Sun Yat-sen's bronze statue)



實地考察 Site Visit

費用全免 / 須預先報名，詳情請瀏覽紀念館網頁。 / 以粵語進行

Participation is free / Prior registration is required, please browse the museum website for details. / Conducted in Cantonese



探秘何莊

Explore the Secrets of Ho Chong

19/12 (六 Sat)

10 – 11:30 am

摩星嶺扶林道

Pok Fu Lam Road, Mount Davis

每節20人

20 persons per session

詳情及報名

Details and Registration



表演 Performance

免費入座 / 先到先得，滿座即止。 / 展覽廳將於音樂會開始前15分鐘開放 / 以粵語進行

Free admission / First come, first served. / Admitted 15 minutes before each performance starts / Conducted in Cantonese

地下高層專題展覽廳 / Special Exhibition Gallery, UG/F



弦歌傳承：孫中山紀念館音樂會

Inheriting the Legacy:

Dr Sun Yat-sen Museum Concert

與心光盲人院暨學校合辦

Co-organised with Ebenezer School and

Home for the Visually Impaired

胡琴演奏家楊恩華將領銜演奏粵樂和南音作品，其中包括由楊創作的孫中山先生事跡南音新詞。

Huqin performer Yang Enhua and fellow musicians will present Cantonese music and Nanyin, including new pieces composed by Yang based on the stories of Dr Sun Yat-sen.

4/10 (日 Sun)

14/11 (六 Sat)

20/12 (日 Sun)

4:30 – 5:45 pm

每節60人

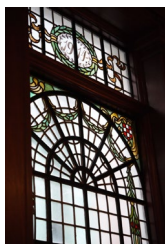
60 persons per session

工作坊 Workshops

費用全免 / 即場參加 / 先到先得，額滿即止。 / 以粵語進行

Participation is free / No booking required / First come, first served. / Conducted in Cantonese

二樓活動室 / Activity Room, 2/F



「鏡頭下的甘棠第」手提電話攝影導賞工作坊

Snapshots of Kom Tong Hall:

Smartphone Photography Workshop and Tour

11/10 (日 Sun)

17/10 (六 Sat)

3 – 5 pm

每節12人

12 persons per session



孫館聖誕花環製作工作坊

SYSM Christmas Wreath Making Workshop

19/12 (六 Sat)

20/12 (日 Sun)

3 – 4:30 pm

每節24人

24 persons per session

地下高層外廊 / Verandah, UG/F



孫館銅板工作坊

SYSM Copper Plate Pressing Workshop

3/10、10/10、7/11、14/11、5/12、12/12 (六 Sat)

18/10、25/10、22/11、29/11、20/12、27/12 (日 Sun)

11:45 am – 12:30 pm | 3:15 – 4:00 pm

每節25人

25 persons per session

影片欣賞 Film Shows

一樓二號視像室 / Video Room (2), 1/F

2 – 2:30 pm

《百載鐘峰：香港島發展》

'Fragrant Harbour: Historical Development of Hong Kong Island'

3/10、10/10、7/11、14/11、5/12 (六 Sat)

25/10、29/11、20/12、27/12 (日 Sun)

《百載鐘峰：傳統行業》

'Fragrant Harbour: Traditional Trades & Crafts'

17/10、21/11、19/12、26/12 (六 Sat)

4/10、11/10、8/11、15/11、6/12 (日 Sun)

節目如有更改，以紀念館最新公佈為準。詳情請瀏覽紀念館網頁。

Programmes are subject to change with the museum's announcement as final. Please visit the museum website for details.

查詢 Enquiry

外借服務 Loan Out Services

電話 Tel : 3580 6780

<https://hk.drsunyatsen.museum>

葛量洪號滅火輪展覽館

Fireboat Alexander Grantham Exhibition Gallery



特備節目 Special Programme



海上消防及救援英雄：參觀七號滅火輪

The Firefighting Hero at Sea: A Visit to Fireboat 7

10/10 (六 Sat)
3 – 4:30 pm

需預先報名，詳情請瀏覽博物館網頁。

Prior registration is required. Please browse the museum website for details.

詳情及報名
Details and
Registration



公眾導賞團 Public Guided Tours

粵語 Cantonese

2:30 – 3:30 pm & 4 – 5 pm

(逢星期六、日及公眾假期 Every Sat, Sun and Public holidays)

節目如有更改，以博物館最新公佈為準。詳情請瀏覽博物館網頁。

Programmes are subject to change with the museum's announcement as final. Please visit the museum website for details.

香港歷史博物館
[Hong Kong Museum of History](https://hk.history.museum)

九龍尖沙咀漆咸道南100號
100 Chatham Road South, Tsim Sha Tsui, Kowloon

電話Tel: 2724 9042 | 傳真Fax: 2724 9090
<https://hk.history.museum>

孫中山紀念館
[Dr Sun Yat-sen Museum](https://hk.drsunyatsen.museum)

香港中環半山衛城道7號
7 Castle Road, Mid-Levels, Central, Hong Kong

電話Tel: 2367 6373 | 傳真Fax: 3580 0498
<https://hk.drsunyatsen.museum>

葛量洪號滅火輪展覽館
[Fireboat Alexander Grantham Exhibition Gallery](https://hk.history.museum)

香港鰂魚涌公園
Quarry Bay Park, Hong Kong

電話Tel: 2367 7821 | 傳真Fax: 3580 0498
<https://hk.history.museum>

李鄭屋漢墓博物館
[Lei Cheng Uk Han Tomb Museum](https://hk.history.museum)

九龍深水埗東京街41號
41 Tonkin Street, Sham Shui Po, Kowloon

電話Tel: 2386 2863 | 傳真Fax: 2361 2105
<https://hk.history.museum>

羅屋民俗館
[Law Uk Folk Museum](https://hk.history.museum)

香港柴灣吉勝街14號
14 Kut Shing Street, Chai Wan, Hong Kong

電話Tel: 2896 7006 | 傳真Fax: 2724 9090
<https://hk.history.museum>

免費入場
Free Admission

有關各間博物館的最新公眾節目消息、開放時間及交通資訊，請參閱相關網頁。
Please visit the museum websites for the latest information on public programmes, opening hours and transportation information.